



SIM 60

## Sicherheitstransformator SIM Safety isolating transformer SIM Range

- ▶ **Doppelspannung für Reihen- oder Parallelschaltung**  
Twin secondary windings for series or parallel connection
- ▶ **Integrierter Kurzschluss- und Überlastschutz**  
Integrated overload protection and short circuit proof
- ▶ **Gießharzvollverguss**  
Encapsulated in resin

Kurzschlussfester Sicherheitstransformator nach IEC 61558-2-6, DIN EN 61558-2-6, VDE 0570 Teil 2-6

Safety transformer to IEC 61558-2-6, DIN EN 61558-2-6, VDE 0570 part 2-6



Typ Type	SIM 60	SIM 100	SIM 200	SIM 300
<b>Eingangsspannung</b> Input voltage	<b>230 V</b>	<b>230 V</b>	<b>230 V</b>	<b>230 V</b>
Frequenzbereich Frequency range	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Leerlaufverluste (typ.) No-load loss (typ.)	3.3 W	4.9 W	7.4 W	14.0 W
<b>Ausgangsspannung</b> Output voltage	<b>2x12 V</b>	<b>2x12 V</b>	<b>2x12 V</b>	<b>2x12 V</b>
Leerlaufspannung (ca. x Faktor) No-load voltage (ca. x factor)	1.15	1.08	1.07	1.05
<b>Leistung</b> Power	<b>60 VA</b>	<b>100 VA</b>	<b>200 VA</b>	<b>300 VA</b>
Prüfzeichen Approvals	VDE	VDE	VDE	VDE
Kurzschlussfestigkeit Short circuit strength	kurzschlussfest short-circuit proof	kurzschlussfest short-circuit proof	kurzschlussfest short-circuit proof	kurzschlussfest short-circuit proof
Schutzart Protection index	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Schutzklasse Safety class	II	II	II	II
Umgebungstemperatur max. Ambient temperature max.	40 °C	40 °C	40 °C	40 °C
Isolierstoffklasse Class of Insulation System	A	A	A	A
Prüfspannung Test voltage	5000 V, 50 Hz	5000 V, 50 Hz	5000 V, 50 Hz	5000 V, 50 Hz
Wirkungsgrad Efficiency	83.5 %	87.5 %	89.5 %	91 %
Bauart Type	gekapselt, vergossen im Isolierstoffgehäuse resin encapsulated transformer	gekapselt, vergossen im Isolierstoffgehäuse resin encapsulated transformer	gekapselt, vergossen im Isolierstoffgehäuse resin encapsulated transformer	gekapselt, vergossen im Isolierstoffgehäuse resin encapsulated transformer
Anschlüsse Terminals	Schraubklemmen screw-type terminals	Schraubklemmen screw-type terminals	Schraubklemmen screw-type terminals	Schraubklemmen screw-type terminals
Befestigung Fixing method	Lochdurchbrüche in den Klemmenanschlusskästen fixing holes in the terminal connection compartment	Lochdurchbrüche in den Klemmenanschlusskästen fixing holes in the terminal connection compartment	Lochdurchbrüche in den Klemmenanschlusskästen fixing holes in the terminal connection compartment	Lochdurchbrüche in den Klemmenanschlusskästen fixing holes in the terminal connection compartment
Maße in mm A/B/C/D Dimensions in mm A/B/C/D	142/58/77/135	142/58/77/135	167/76/117/43	167/76/117/43
Maße in mm E/F/G/H Dimensions in mm E/F/G/H	4.3/65/76/90	4.3/65/76/90	14/77/97/97	14/100/117/97
Maße in mm I Dimensions in mm I	166	166	223	223
Maßbild Dimension drawing	1	1	2	2
Gewicht Weight	1.55 kg	2.00 kg	3.60 kg	4.90 kg
<b>Bestellnummer</b> Order Number	<b>SIM 60</b>	<b>SIM 100</b>	<b>SIM 200</b>	<b>SIM 300</b>

